



د افغانستان دموکراتیک جمهوریت

د عدلیې وزارت

رسمی جریده

نمبر مسلسل (۶۰۶)

شماره سوم (۱۵) ثور ۱۳۶۵

قانون تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان

ACKU

فرمان هیأت رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان

شهر کابل

شماره (۱۸)

تاریخ ۱۳۶۴/۲/۱۵

درباره تصویب قانون تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان

هیأت رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان بتاسی از حکم ماده (۴۴) اصول اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان تصویب میدارد:

ماده اول:

قانون تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان در پنج فصل و چهل و شش ماده تصویب میگردد.

ماده دوم:

این قانون بعد از نشر در جریده رسمی نافذ است.

ببرک کارمل

صدر هیأت رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان

# قانون تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان

## فصل اول

### احکام عمومی

#### ماده اول:

این قانون بااساس حکم ماده (۲۷) اصول اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان و بمنظور تنظیم اساسات حصول و از دست دادن تابعیت در جمهوری دموکراتیک افغانستان بمقصد حسن تفاهم و همکاری در روابط بین المللی وضع گردیده است.

#### ماده دوم:

بتاسی از اصول اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان برای تمام اهالی بدون در نظر داشت اساس حصول آن یکسان و مساوی است.

#### ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون معانی ذیل را داراست:

- ۱- تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان: ارتباط سیاسی و حقوقی شخص با دولت جمهوری دموکراتیک افغانستان.
- ۲- خارجی: تمام اشخاصی که اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان نیستند یعنی اتباع خارجی و یا اشخاص بدون تابعیت.
- ۳- از دست دادن تابعیت: ترک تابعیت یا، سلب تابعیت.
- ۴- بالغ: اشخاصیکه سن ۱۸ سالگی را تکمیل کرده اند.

#### ماده چهارم:

اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان عبارت اند از:

- ۱- اشخاصیکه حین انفاذ این قانون تابعیت افغانی داشته اند.
- ۲- اشخاصیکه تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را به اساس این قانون حاصل نموده اند.

**ماده پنجم:**

اقامت تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان در خارج بخودی خود سبب از دست دادن تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان نمیگردد.

**ماده ششم:**

بتاسی از اصول اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان اتباع افغانستان که در خارج کشور اقامت دارند از حمایت و پشتیبانی جمهوری دموکراتیک افغانستان بر خوردارند.

هیچ یک از اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان به دولت خارجی تسلیم داده نمیشود.

**ماده هفتم:**

در جمهوری دموکراتیک افغانستان برای اشخاصیکه مطابق این قانون تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان باشند، موقف تابعیت دوگانه برسمیت شناخته نمیشود.

**ماده هشتم:**

شخصیکه تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان نیست و اسناد معتبر هم جهت تثبیت تابعیت خارجی خود ندارد در جمهوری دموکراتیک افغانستان شخص بدون تابعیت محسوب میگردد.

## فصل دوم

### حصول تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان

#### ماده نهم:

شخصیکه در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان یا در خارج از آن از والدین که تابعیت افغانی را داشته باشند تولد گردد تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میشود.

#### ماده دهم:

۱- هر گاه حین تولد طفل یکی از والدین تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان و دیگری تبعه خارجی باشد طفل تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان شناخته میشود مشروط بر اینکه:

الف: طفل در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان تولد یافته باشد.

ب: طفل در خارج قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان تولد یافته ولی والدین و یا یکی از آنان حین تولد طفل در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان اقامت دایمی داشته باشند.

ج: طفل در خارج قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان تولد گردد در عین زمان والدین وی اقامت دایمی در خارج از سرحدات جمهوری دموکراتیک افغانستان داشته باشند ولی بموافق جانبین به طفل تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را انتخاب نمایند.

۲- هر گاه فرزندان بعد از تکمیل سن بلوغ تا (۶) ماه در خواست تحریری قبول تابعیت سابق والدین خود را تقدیم کنند تابعیت افغانی شان از تاریخ منظوری در خواست سلب میگردد.

#### ماده یازدهم:

هر گاه حین تولد طفل یکی از والدین تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان باشد و دیگری بدون تابعیت یا تابعیتش تثبیت نشده باشد طفل بدون در نظر داشت آنکه او در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان یا در خارج تولد یافته است تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردد.

#### ماده دوازدهم:

طفلیکه در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان یافت شده و والدین او تثبیت نشده باشد تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردد مشروط بر آنکه سند مثبت تبعه افغان نبودن او پیدا نشود.

#### ماده سیزدهم:

اطفالیکه در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان از والدین تبعه خارجی تولد شده اند بعد از تکمیل سن (۱۸) سالگی و اقامت دایمی در جمهوری دموکراتیک افغانستان تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردند مشروط بر آنکه تا یکسال بعد از تکمیل سن (۱۸) سالگی سند تابعیت دولت خارجی را مطالبه ننمایند.

فرزندان روسا و اعضای هیات های نمایندگی های سیاسی و قونسل های کشورهای خارجی و سازمانهای بین المللی از حکم این ماده مستثنی اند.

#### ماده چهاردهم:

تبعه خارجی و یا اشخاص بدون تابعیت به تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان پذیرفته شده میتوانند مشروط بر اینکه:

- ۱- سن (۱۸) سالگی را تکمیل کرده باشند.
- ۲- جهت پذیرفته شدن به تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان درخواست داده باشند.
- ۳- در قلمرو افغانستان پنج سال و یا بیشتر از آن اقامت داشته باشند.
- ۴- در مدت اقامت در جمهوری دموکراتیک افغانستان و یا خارج کشور مرتکب جنایت نگردیده باشند.
- ۵- به نظام اجتماعی - سیاسی موجود در جمهوری دموکراتیک افغانستان نظر مثبت داشته باشند.

#### ماده پانزدهم:

اشخاص خارجی بدون در نظر داشت تعلق نژادی و ملی، زبان، جنس، دین و تحصیلات به تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان پذیرفته میشوند.

#### ماده شانزدهم:

بانعده اشخاص خارجی ایکه در برابر جمهوری دموکراتیک افغانستان خدمات شایسته را انجام داده بتواند در صورت تقدیم درخواست جهت حصول تابعیت، تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان بدون مراعات موعد مندرج فقره (۳) ماده (۱۴) این قانون داده شده میتواند.

#### ماده هفدهم:

حصول تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان از طرف یکی از زوجین به تابعیت زوج دیگر و فرزندان آنها که سن (۱۸) ساله را تکمیل کرده باشند تاثیر نمیکند.

#### ماده هجدهم:

۱- هرگاه والدین تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را قبول نمایند فرزندان نابالغ آنها نیز اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردند.

۲- اگر یکی از والدین تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حاصل نماید فرزندان نابالغش که با او در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان اقامت دارند اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردند.

فرزندان نابالغ که در خارج جمهوری دموکراتیک افغانستان اقامت دارند میتوانند طبق درخواست آن یکی از والدین شان که تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حاصل نموده تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب گردند.

۳- هرگاه فرزندان مندرج فقره ( ۱ و ۲ ) این ماده بعد از تکمیل سن بلوغ تا مدت ( ۶ ) ماه درخواست تحریری قبول تابعیت سابق والدین خود را تقدیم کنند تابعیت افغانی شان از تاریخ منظوری درخواست سلب میگردد.

#### ماده نوزدهم:

هرگاه تبعه خارجی با تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان ازدواج نماید تابعیتش بعد از تقدیم درخواست تحریری بدون در نظر داشت مدت مندرج فقره ( ۳ ) ماده ( ۱۴ ) این قانون پذیرفته شده میتواند.

#### ماده بیستم:

شخص بدون تابعیت که با شخصی دارای تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان ازدواج نماید تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان شناخته میشود.

#### ماده بیست و یکم:

۱- هرگاه تبعه خارجی که همسرش فوت کرده با تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان ازدواج و تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حصول نماید اطفال نابالغی که از ازدواج قبلی اش با وی باشد نیز اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب می گردند.

۲- هرگاه تبعه خارجی که از همسرش جدا شده با تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان ازدواج و تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حصول نماید اطفال نابالغی که از ازدواج قبلی خود داشته و با او در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان اقامت نمایند نیز اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردند.

اطفال نابالغ اینگونه اشخاصیکه در قلمرو جمهوری دموکراتیک افغانستان اقامت نداشته باشند به اساس درخواست مادر یا پدرش که تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حاصل نموده با موافقه زوج یا زوجه قبلی تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حاصل کرده میتوانند.



۳- هرگاه فرزندان بعد از تکمیل سن بلوغ تا (۶) ماه درخواست تحریری قبول تابعیت سابق والدین خود را تقدیم کنند تابعیت افغانی شان از تاریخ منظوری پذیرش درخواست، سلب می گردد.

#### ماده بیست و دوم:

۱- تبعه خارجی ایکه در نتیجه ازدواج با تبعه افغانی تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حاصل نموده باشد در صورت فوت همسرش که تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان بوده یا طلاق از وی طبق خواهش خود، میتواند به تابعیت سابق خود برگردد.

۲- اطفال نابالغی که در نتیجه چنین ازدواج تولد یافته اند، حین فوت یکی از والدین به تابعیتکه طرف دیگر دارد، در می آید.

۳- در صورت وقوع طلاق چنین والدین هر گاه یکی از والدینی که تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان است به تغییر تابعیت اطفالش موافقه نکند فرزندان شان الی تکمیل سن (۱۸) سالگی اتباع جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردند.

#### ماده بیست و سوم:

طفلیکه تابعیت افغانی نداشته مگر تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان او را به فرزندی گرفته باشد تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردد.

طفلیکه تابعیت افغانی نداشته و زوجینی که یکی تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان و دیگری تبعه خارجیست او را به فرزندی گرفته باشند هرگاه زوجین بموافقه همدیگر برای طفل تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را انتخاب کرده باشند طفل تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان محسوب میگردد.

#### ماده بیست و چهارم:

۱- طفلیکه تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان است و از طرف زوجینی که تابعیت خارجی داشته باشند به فرزندی گرفته شود تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان او حفظ میگردد.

طفلیکه تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان است و توسط زوجینی که یکی آن تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان و دیگری تبعه خارجی باشد به فرزندی گرفته شود تابعیت افغانی اش حفظ میگردد.

هیات رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان به این گونه اطفال اجازه ترک تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را داده میتواند مشروط بر اینکه زن و شوهریکه او را به فرزندی قبول کرده اند در خواست نمایند.

۲- طفلیکه تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان بوده و از طرف اشخاص بدون تابعیت به فرزندى قبول شده باشد تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان او حفظ می گردد. در صورتیکه این اشخاص تابعیت کشور دیگری را قبول کنند تابعیت طفل طبق احکام ماده (۲۹) این قانون تعیین میگردد.

۳- به فرزندى قبول شدن طفل افغان طبق احکام شریعت صورت میگردد.

#### ماده بیست و پنجم:

تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان مطابق به اساساتی که در معاهدات بین المللی پیشبینی گردیده نیز حاصل شده میتواند.

### فصل سوم

#### ترک، سلب و اعاده تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان

#### ماده بیست و هشتم:

ترک تابعیت تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان صرف با منظوری هیأت رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان صورت گرفته میتواند.

#### ماده بیست و هفتم:

ترک تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان در حالات ذیل قبول شده نمیتواند:

۱- هرگاه در برابر دولت وجایب و مکلفیت های انجام نا شده ویا مکلفیت های مالی که منافع سازمان های دولتی کوپراتیفی وسایر سازمانهای اجتماعی ویا مختلط و همچنان اتباع را لطمه بزند داشته باشد.

۲- هرگاه به جرم جنایی متهم ویا محکوم شده باشد.

۳- هرگاه ترک تابعیت شخص امنیت دولتی جمهوری دموکراتیک افغانستان را متضرر سازد.

#### ماده بیست و هشتم:

هرگاه یکی از زوجین ترک تابعیت نماید به تابعیت زوج دیگر و فرزندان بالغ آنها تاثیر وارد نمی کند.

#### ماده بیست و نهم:

هرگاه والدین تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را ترک نمایند اطفال نابالغ آنها تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را از دست میدهند.

اگر یکی از والدین ترک تابعیت نماید و دیگری تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را حفظ نماید.

اطفال نابالغ آنها تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان باقی می مانند مشروط بر اینکه در قانون طور دیگری پیشبینی نگردیده باشد.

#### ماده سی ام:

هرگاه تبعه جمهوری دموکراتیک افغانستان با تبعه خارجی ازدواج کند تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان او حفظ میگردد. از دست دادن تابعیت اینگونه اشخاص مطابق احکام این قانون صورت می گیرد.

#### ماده سی و یکم:

شخصیکه تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را ترک میکند مکلف است تا اموال غیر منقول خود را در داخل کشور بفروش برساند. هرگاه در مدت یکسال بعد از صدور حکم ترک تابعیت ملکیت غیر منقول خود را بفروش رسانیده نتواند اموال توسط دولت بفروش رسیده و قیمت آن به شخص مذکور تادیه میگردد.

احکام این ماده بالای اشخاصیکه طبق مواد ۱۸، ۲۱، ۲۲، و ۲۴ این قانون، تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را از دست میدهند نیز قابل تطبیق است.

#### ماده سی و دوم:

شخصیکه تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را داشته و بطور غیر قانونی تابعیت دولت خارجی را حاصل کند، از تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان خارج شده شمرده نمیشود، اما از تمام وظایف و امتیازات دولتی جمهوری دموکراتیک افغانستان محروم میگردد.

#### ماده سی و سوم:

سلب تابعیت از شخص در موارد آتی صورت گرفته میتواند:

۱- اگر با اعمال خصمانه خود به منافع، حیثیت، اعتبار و امنیت دولتی جمهوری دموکراتیک افغانستان ضرر رسانده باشد.

۲- اگر خائین بمردم و وطن باشد.

۳- اگر بدون اجازه مقامات ذیصلاح افغانستان در قوای مسلح ویا در موسسات ملکی دولت خارجی خدمت کند.

#### ماده سی و چهارم :

اگر معلوم شود شخصیکه تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را بدست آورده در هنگام سکونت در خارج ویا در مدت اقامت در افغانستان مندرج بند (۳) ماده (۱۴) این قانون مرتکب جنایت شده باشد از تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان محروم شده میتواند.

#### ماده سی و پنجم:

اموال و دارایی شخصیکه تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان از وی سلب میگردد مطابق به قانون و حکم محکمه صادره شده میتواند.

#### ماده سی و ششم:

سلب تابعیت یک شخص به تابعیت زوجه و فرزندان وی تاثیری ندارد.

#### ماده سی و هفتم:

شخصیکه تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان را از دست داده باشد باسناد درخواست تابعیت وی در جمهوری دموکراتیک افغانستان اعاده شده میتواند.

### فصل چهارم

#### طرز حل و فصل مسایل مربوطه به تابعیت

#### ماده سی و هشتم:

تمام مسایل مربوط به قبول، ترک سلب و اعاده تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان توسط هیات رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان حل می گردد.

#### ماده سی و نهم:

در خواستی راجع به مسایل مربوط به تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان از طریق ارگان های ولایتی قدرت دولتی ویا وزارت امور خارجه جمهوری دموکراتیک افغانستان عنوانی هیئات رئیسه شورای انقلابی تقدیم میگردد.

درخواستی اشخاصیکه سن (۱۸) را تکمیل نکرده باشند توسط نماینده قانونی آنها تقدیم می گردد.

#### **ماده چهارم:**

اشخاصیکه جهت حصول یا اعاده تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان درخواست میدهند انگیت مخصوص تابعیت را خانه پری میکنند و همچنان اسناد مربوط به هویت خویشرا نیز ارائه میدارند.

#### **ماده چهل و یکم:**

ارگانهای ولایتی قدرت دولتی وزارت امور خارجه جمهوری دموکراتیک افغانستان نمایندگی های قونسل و سیاسی جمهوری دموکراتیک افغانستان در خارج مکلفند حین اخذ درخواست مربوط به مسایل تابعیت رسید بدهند.

#### **ماده چهل و دوم:**

در هیات رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان کمیسیون بررسی امور مربوط به تابعیت که تمام درخواستی ها راجع به قبول، ترک و اعاده تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان و پیشنهادات سلب تابعیت را بطور مقدماتی بررسی مینماید، ایجاد می گردد.

کمیسیون مرکب است از نمایندگان وزارت امور خارجه، وزارت امور داخله، وزارت عدلیه، لوی خازنوالی، ستره محکمه و خدمات اطلاعات دولتی جمهوری دموکراتیک افغانستان.

کمیسیون نتایج بررسی درخواستی ها و پیشنهادات راجع به مسایل مربوط به تابعیت را جهت اتخاذ فیصله نهایی به هیئات رئیسه شورای انقلابی تقدیم میدارد.

#### **ماده چهل و سوم:**

فیصله هیئات رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان راجع به قبولی ترک، سلب، و اعاده تابعیت جمهوری دموکراتیک افغانستان توسط فرمان صادر میگردد.

هیئات رئیسه شورای انقلابی در صورت رد و عدم قبول درخواست و پیشنهادات راجع به مسایل مربوط به تابعیت مصوبه صادر می نماید.

#### **ماده چهل و چهارم:**

فرمان هیئات رئیسه شورای انقلابی جمهوری دموکراتیک افغانستان راجع به تغییر تابعیت از روز صدور نافذ میگردد، مشروط بر اینکه در فرمان کدام ترتیب دیگری پیشبینی نشده باشد.

## فصل پنجم

### احکام نهایی

#### ماده چهل و پنجم:

هرگاه علاوه بر احکام این قانون طبق معاهدات بین المللی جمهوری دموکراتیک افغانستان یا مقاولات دو جانبه کدام حکم یا قرار دیگری عقد شده باشد معاهده بین المللی یا مقاوله دو جانبه تطبیق میگردد.

#### ماده چهل و ششم:

این قانون بعد از نشر در جریده رسمی نافذ میگردد و بعد از انفاذ آن اصولنامه تابعیت در افغانستان مورخ ۱۶ عقرب ۱۳۱۵ و سایر قوانین و مقررات راجع به مسایل تابعیت ملغی قرار داده می شود.